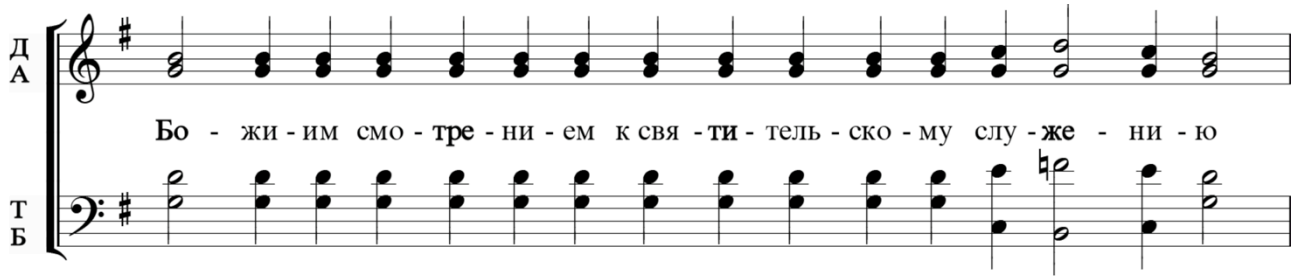
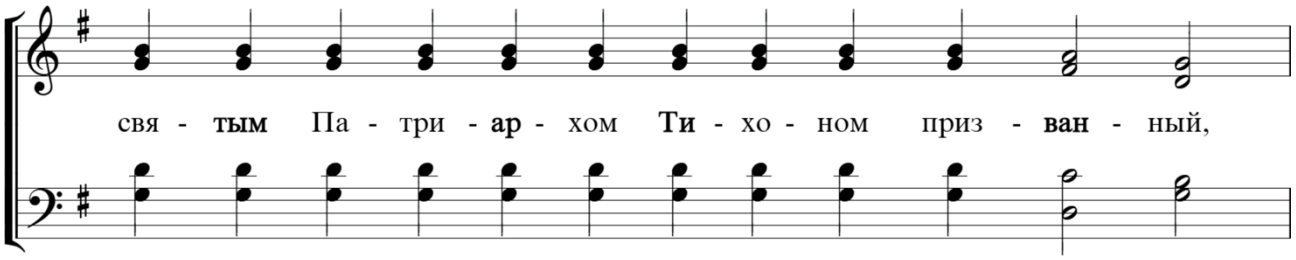
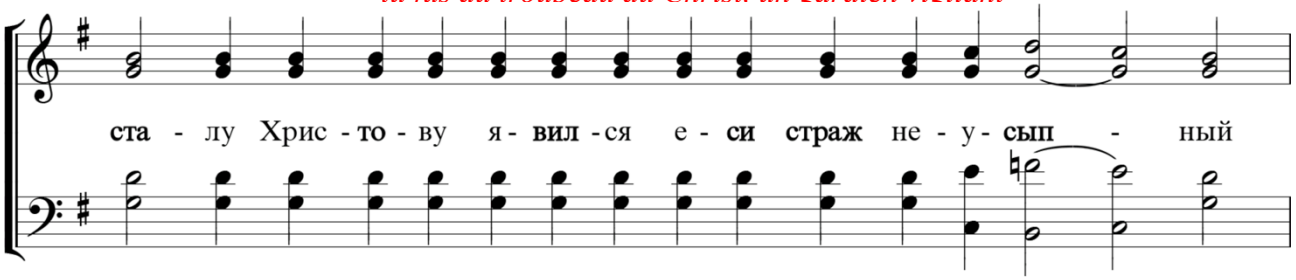
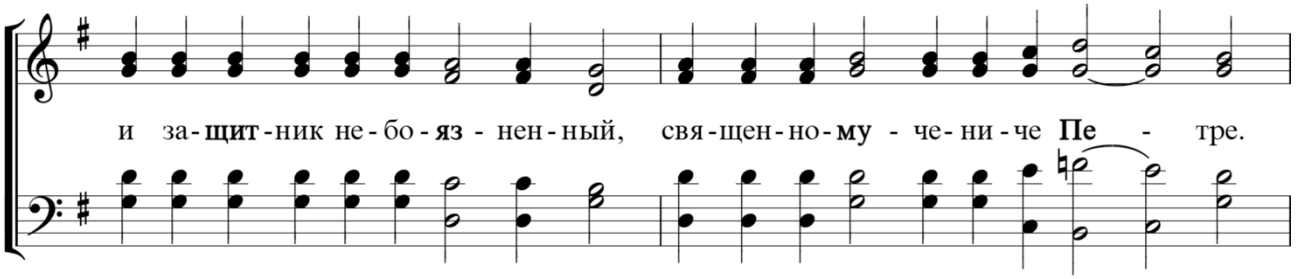
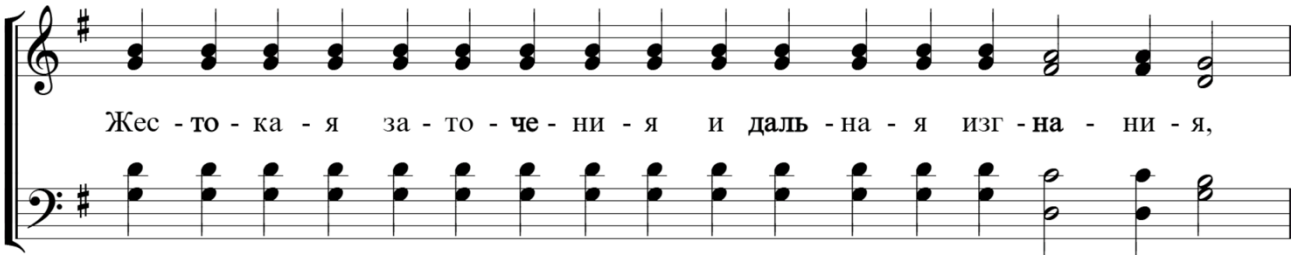
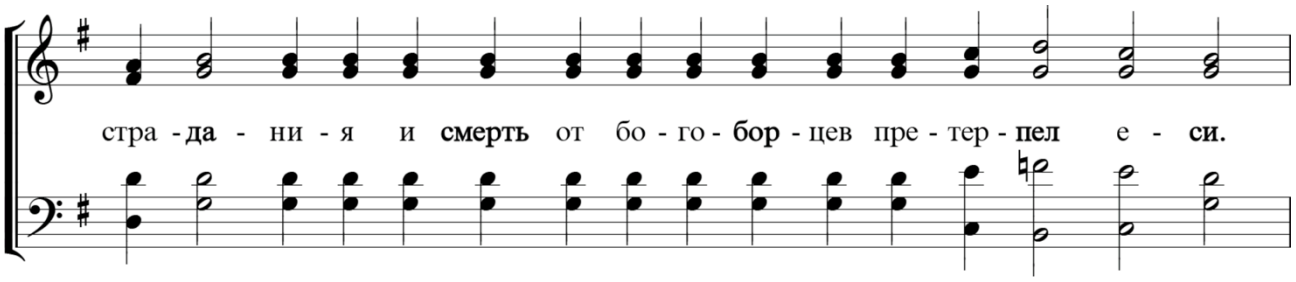
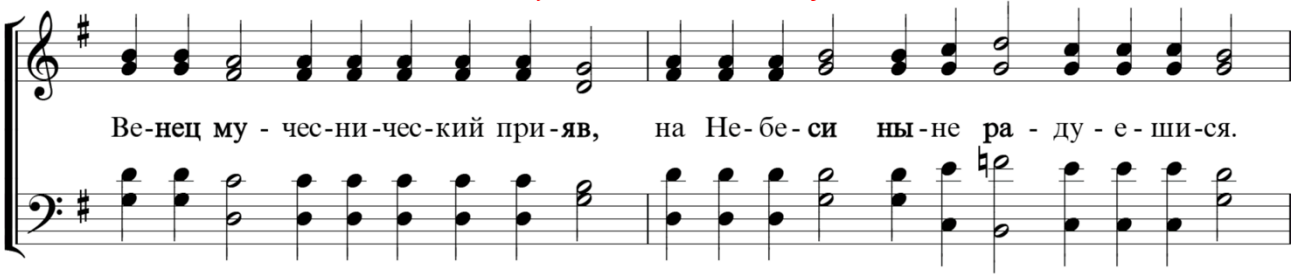
27 SEPTEMBRE
DU HIEROMARTYR PIERRE DE KROUTITSY

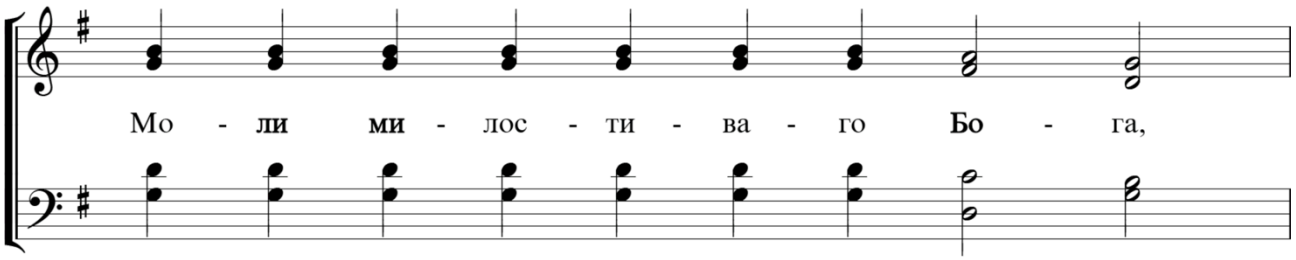
PAROISSE CATHOLIQUE RUSSE
DE LA TRES-SAINTE TRINITE
39, RUE FRANÇOIS-GERARD
PARIS, XVI

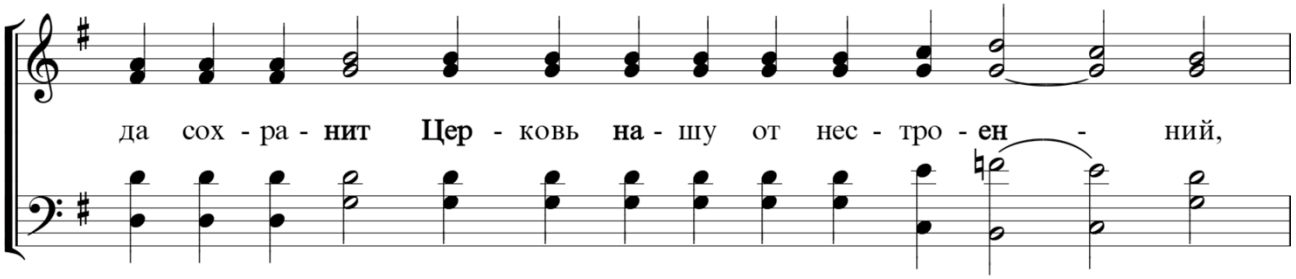
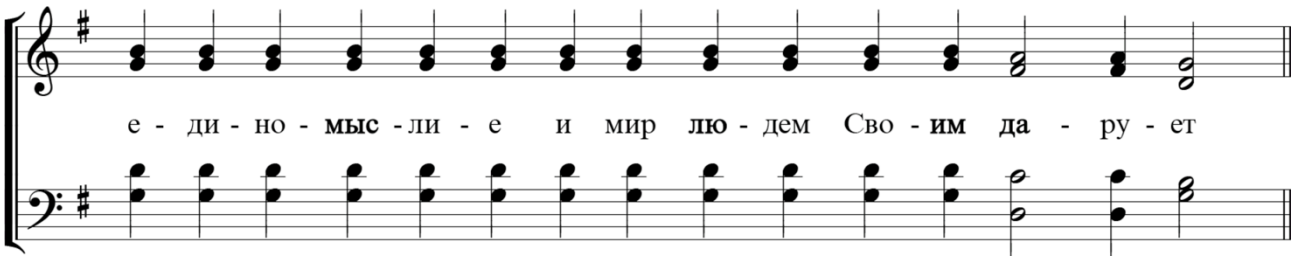
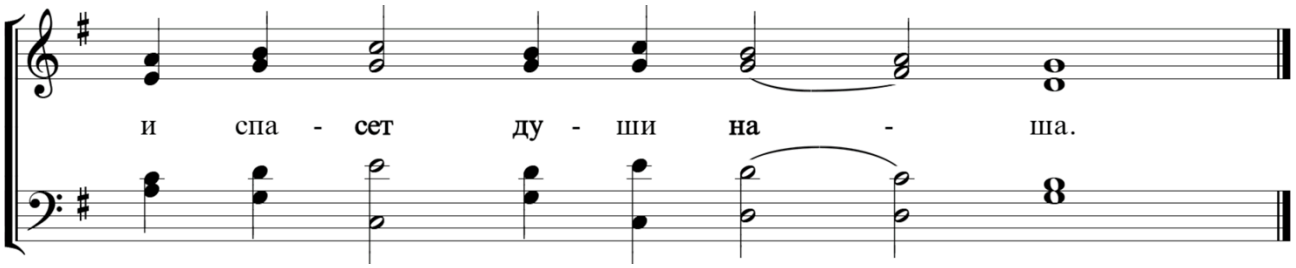
27 SEPTEMBRE
DU HIEROMARTYR PIERRE DE KROUTITSY

1. TROPAIRE DU DIMANCHE — **CF. OCTOEQUE**

2. TROPAIRE DU HIEROMARTYR — **TON 2**

Selon le dessein divin, appelé au ministère épiscopal

par le saint patriarche Tikhon.

tu fus du troupeau du Christ, un gardien vigilant

et un défenseur intrépide *ô hiéromartyr Pierre :*

la violente incarcération et les exils lointains.

les souffrances et la mort. tu les subis de la part des ennemis de Dieu.

recevant la couronne du martyre, tu te réjouis maintenant dans les cieux.

Prie le Dieu miséricordieux



qu'il préserve notre Église des troubles.

qu'il accorde la concorde et la paix à son peuple.

et qu'il sauve nos âmes.

3. Сла́ва Отцу́, и сы́ну, и свято́му Ду́ху.

4. KONDAKION DU HIEROMARRTYR **TON 4**

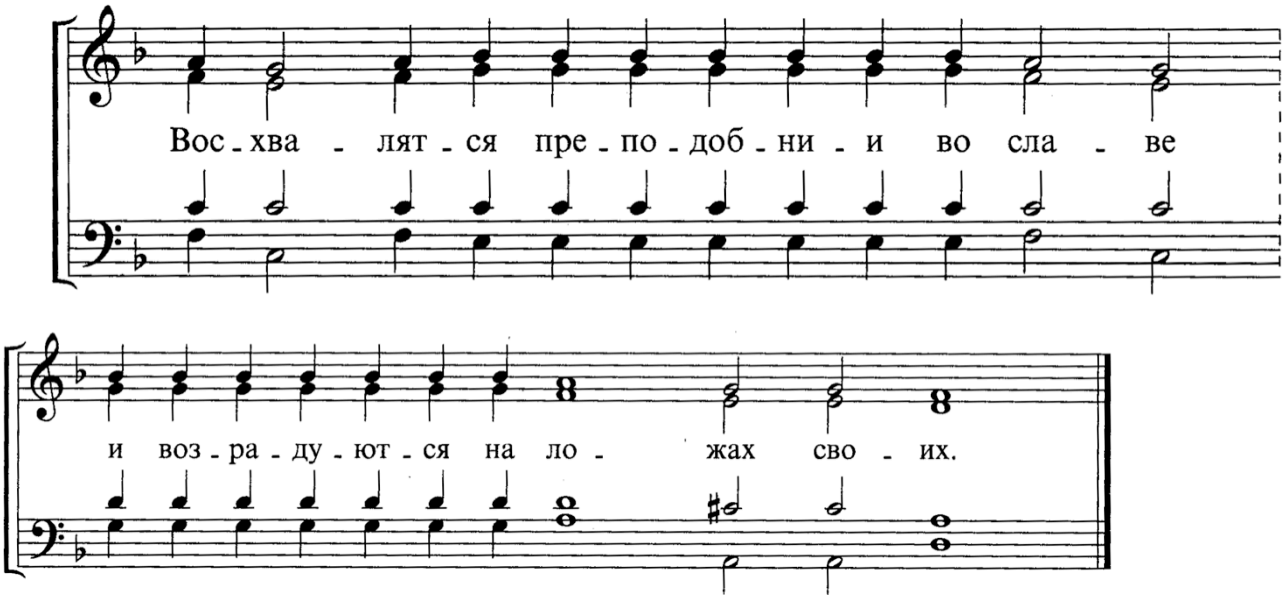
Дух ми́рен и **кро́**ток стяжа́в, * тве́рдое упова́ние на милосе́рдие Бо́жие име́я, * блюсти́тель ве́рный Це́ркве Росси́йския * и испове́дник Христо́в яви́лся еси́, * священному́ченице **Пе́т**ре, * при́сный о нас пред Бо́гом предста́телю ** и моли́твенниче о душа́х **на́**ших.

*Ayant acquis la paix et la douceur de l'esprit, * ayant un ferme espoir dans la miséricorde de Dieu, * tu veillas fidèlement sur l'Église de Russie, * et tu fus un confesseur du Christ, * ô hiéromartyr Pierre, * toi qui pries toujours pour nous auprès de Dieu ** et intercèdes pour nos âmes.*

5. И ны́нѣ и при́сно, и во вѣ́ки вѣко́въ, а́ми́нь.

6. KONDAKION DU DIMANCHE **CF. OCTOEQUE**

PROKIMENON DU DIMANCHE PUIS PROKIMENON DU HIEROMARTYR – TON 7



℟. Les justes jubilent de gloire, ils tressaillent sur leur couche (Psaume 149, 5).

ALLELUIA DU DIMANCHE PUIS VERSET DU HIEROMARTYR – TON 2

Аллилуиа, глас 2: Священницы твои облекутся в правду, и преподобнии твои возрадуются.

℣. Que tes prêtres soient revêtus de justice, et que tes saints tressaillent de joie. (Psaume 131, 9)